

MATERICA

— DESIGN E TRADIZIONE



◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E

MATERIA PER I TUOI PROGETTI

MATERIAL FOR YOUR PROJECTS - DE LA MATIÈRE POUR VOS PROJETS
MATERIE FÜR IHRE PROJEKTE - МАТЕРИАЛ ДЛЯ ВАШИХ ПРОЕКТОВ

La nostra storia parte come specialisti di una materia, il grès porcellanato, superficie votata all'eccellenza tecnica che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'ambiente e alla sicurezza, di attitudine al design e di soluzioni al servizio dell'architettura. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.

◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E



INDICE

INDEX - SOMMAIRE - INHALT - ОРЛАВЛЕНИЕ

- 04 Tradizione e innovazione si uniscono
Tradition and innovation combine
Quand la tradition épouse l'innovation
Tradition und Innovation gemeinsam
Традиции и инновации объединяются
- 06 Colori
Colors - Couleurs - Farben - Цветах
- 08 Formati e Finiture
Sizes and finishings
Formats et finitions
Formate und Oberflächenausführungen
форматы и Отделки
- 10 Decorì
Décors - Dekore - Декоры
- 12 Antracite
- 16 Polvere
- 20 Grigio
- 24 Bianco
- 28 Corda
- 32 Ocre
- 36 Terra
- 42 La gamma
Range - Gamme - Produktangebot - Г а м м а

TRADIZIONE E INNOVAZIONE SI UNISCONO

TRADITION AND INNOVATION COMBINE - QUAND LA TRADITION ÉPOUSE L'INNOVATION -
TRADITION UND INNOVATION GEMEINSAM - ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ ОБЪЕДИНЯЮТСЯ

Dal calore del cotto, unito ai colori neutri del cemento, nasce una collezione in grès porcellanato dalla doppia anima che regala stili e abbinamenti tutti da scoprire. Inclusioni, imperfezioni e accenti cromatici caratterizzano Materica, connotandola di artigianalità e unicità, con richiami di colore caldi e moderni ad evocare suggestioni metropolitane. Uno stile inedito per vestire gli spazi dell'architettura e del vivere quotidiano.

The warmth of cotto, combined with the neutral colours of concrete, makes for a porcelain tile collection with two souls. Discover the many styles and combinations. Materica is about inclusions, imperfections and colour accents, all of which give it a unique, artisan aesthetic while the warm and modern colours offer an urban feel. A brand new style for spaces, whether architectural or the everyday.

La chaleur de la terre cuite, associée aux couleurs neutres du ciment, donne naissance à un grès cérame à l'âme double, qui offre des styles et des assortiments à couper le souffle. Les inclusions, imperfections et accents chromatiques qui caractérisent Materica lui donnent un aspect artisanal et unique, en évoquant des couleurs chaudes et modernes d'inspiration métropolitaine. Un style inédit pour revêtir les espaces de l'architecture et de la vie quotidienne.

Aus der Wärme des Cottos und neutralen Zementfarben entsteht eine Feinsteinzeugkollektion, in der zwei Seelen wohnen. Und deren Stilmerkmale und Kombinationsmöglichkeiten es zu entdecken lohnt. Einschlüsse, Unvollkommenheiten und Farbakzente prägen Materica und verleihen ihr einen handwerklichen und einzigartigen Charakter, mit Verweisen auf warme und moderne Farben sowie auf Großstadtmotive. Ein ungewöhnlicher Stil, der architektonische Räume kleidet und einen zeitgemäßen Lebensstil

vertritt.Из тепла, излучаемого «котто» в сочетании с нейтральными цветами цемента, рождается коллекция из керамогранита с двойной душой, дарящая стиль и сочетания, которые Вы обязательно должны увидеть. Включения, неоднородность и цветовые акценты – вот характерные черты коллекции Materica, которую можно описать в двух словах: дань традициям и уникальность, с отсылкой на теплые и современные цвета, напоминающие стиль мегаполиса. Уникальный стиль для оформления архитектурных пространств, в которых Вы будете жить.

Floor: Terra 80x80 Matt
Wall: Corda 40x80 Matt



COLORI

COLORS - COULEURS - FARBEN - ЦВЕТЫ

Una palette in grado di esprimere tradizione e modernità insieme. Dalle tinte classiche del cotto, calde e terrose, al sapore contemporaneo delle diverse tonalità di grigio. Il colore centrale bianco e l'originale apparato decorativo spiccano per la loro versatilità e risultano abbinabili con tutti i colori in gamma, moltiplicando le possibilità compositive della collezione.

A palette that is able to express both tradition and modernity. From the classic shades of cotto, warm and earthy, to the contemporary flavour of the various grey tones. The central white shade and the original decorative presentation stand out for their versatility and can be paired with every colour in the range, extending the compositional scope of the collection.

Une palette qui exprime à la fois la tradition et la modernité. Des teintes classiques de la terre cuite, chaudes et terreuses, au goût contemporain des nuances de gris. Le blanc central et l'appareil décoratif original affichent leur versatilité et peuvent être associés à toutes les couleurs de la gamme, en multipliant les possibilités de composition de la collection.

Eine Farbpalette, die Tradition und Modernität zugleich zum Ausdruck bringt. Von klassischen, warmen und erdigen Terrakotta-Farbtönen bis zu den verschiedenen aktuellen Grautönen. Die zentrale Farbe Weiß und die originellen Dekore brillieren mit ihrer Vielseitigkeit und lassen sich mit allen Farben der Palette kombinieren. Das vervielfacht die Kompositionsmöglichkeiten.

Палитра, в которой удалось выразить традицию и современность одновременно. От классических цветов «котто», теплых и землистых, до современных ноток разных оттенков серого. Центральный цвет, белый, и необычное декоративное решение обеспечивают универсальность плитки, которая сочетается со всеми цветами гаммы, что, в свою очередь, увеличивает композиционные возможности коллекции.

Antracite



Terra



Polvere



Ocra



Grigio



Corda

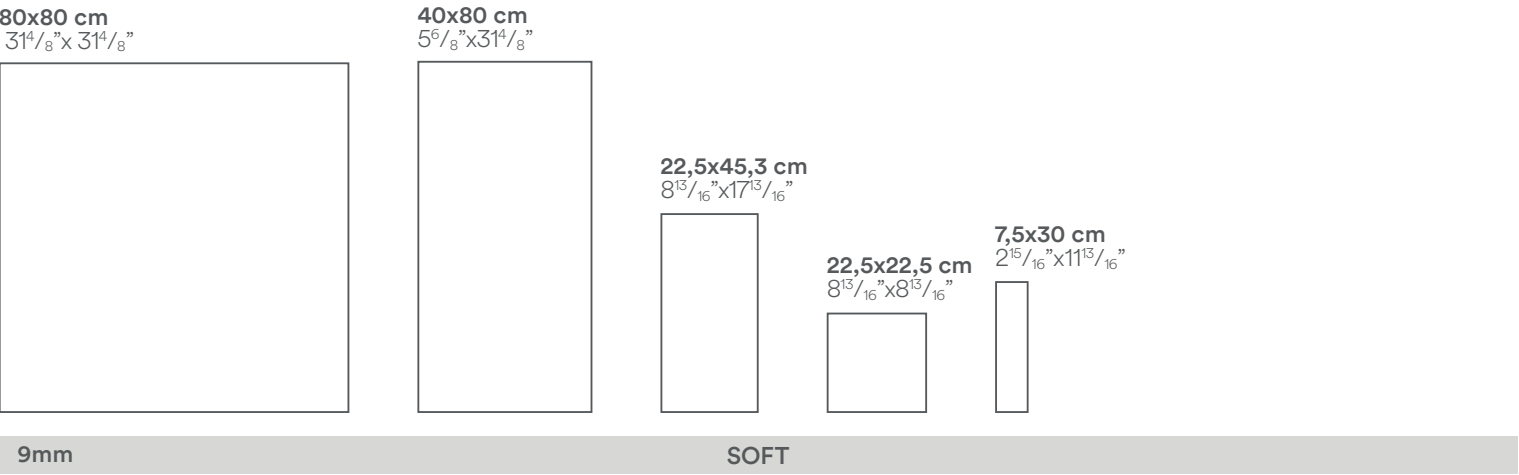
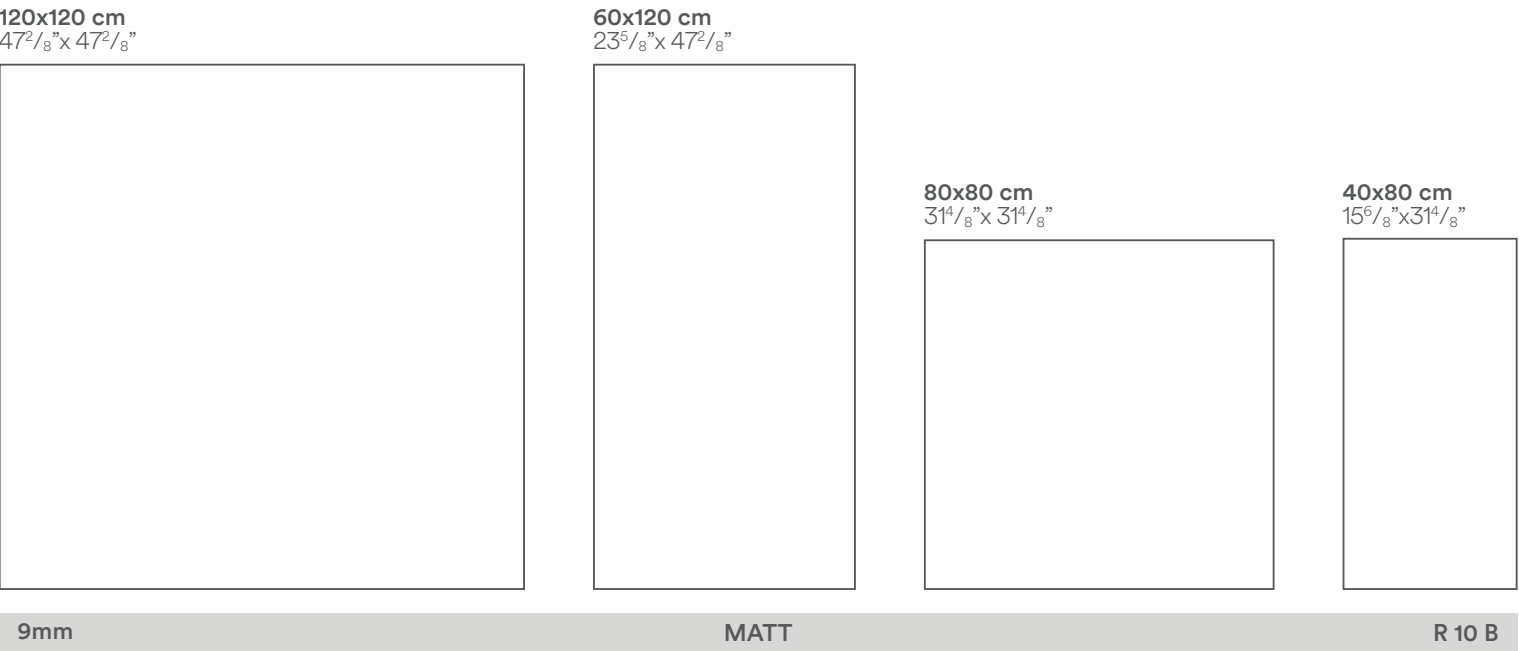


Bianco



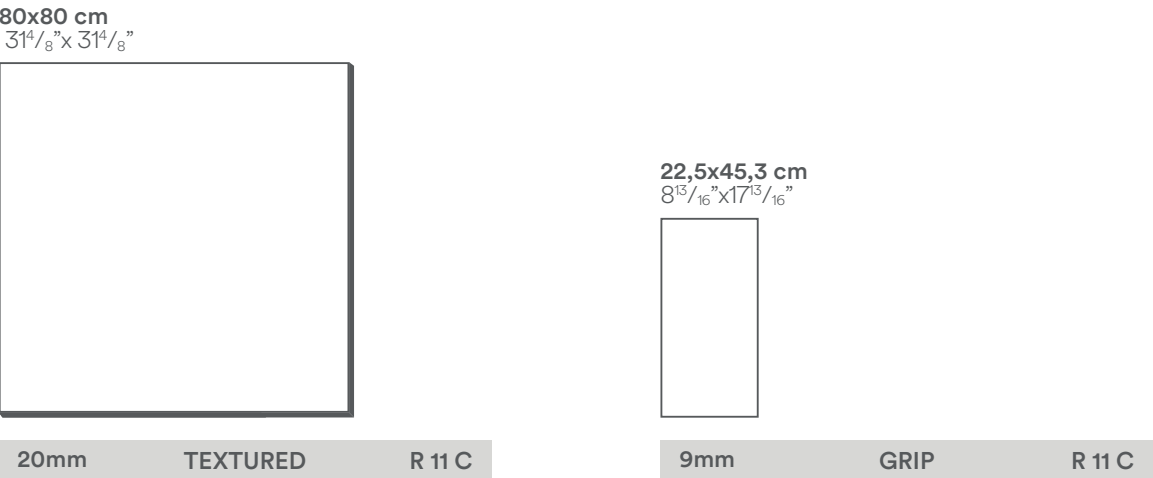
FORMATI E FINITURE

SIZES AND FINISHINGS - FORMATS ET FINITIONS
FORMATE UND OBERFLÄCHENAUSFÜHRUNGEN - ФОРМАТЫ И ОТДЕЛКИ



A E X T R A 2 0

OPEN YOUR STYLE



MATERICA

SOFT

L'aspetto morbido e delicato le conferisce un tratto inedito, nobilitando l'ambiente dove è inserita.

The smooth and delicate appearance makes for a fresh look, enhancing any ambience in which it is used.

Son aspect souple et délicat lui confère une caractéristique inédite, ennoblissant l'environnement où elle est insérée.

Das weiche und feine Aussehen verleiht ihr eine ungewöhnliche Ausstrahlung, und dem Ambiente eine edle Note.

Обладает мягким и утонченным видом, необычайно приятно на ошупь, непременно внесет благородную нотку в помещение, в котором будет уложена.



GRIP

Ottenuta con l'utilizzo di particolari graniglie sulla superficie, presenta lo stesso aspetto della finitura matt ma con coefficiente antiscivolo R11C, per utilizzo nella pavimentazione di esterni o di ambienti che prevedono presenza d'acqua.

Achieved by applying special chips to its surface, it has the same appearance as the matte finishing but with a slip resistance of R11 C. Ideal for use as outdoor flooring or in spaces where water may be present.

Obtenue par l'utilisation d'une grenaille particulière sur la surface, elle présente le même aspect que la finition matt mais avec un coefficient antidérapant R11C, ce qui permet de l'utiliser pour les sols extérieurs ou les environnements qui prévoient la présence d'eau.

Hergestellt unter Zusatz besonderer Körner auf der Oberfläche. In derselben Optik wie die matte Ausführung, jedoch mit Rutschfestigkeitsklasse R11C für den Einsatz als Außenboden oder in Räumen, in denen der Boden nass werden kann.

Полученная с помощью специальной гранили, нанесенной на поверхность, имеет матовый вид, однако, коэффициент стойкости к скольжению составляет R11C, для использования для наружных работ или для укладки в помещениях, в которых подразумевается присутствие воды.



MATT

Superficie opaca in linea con i trend attuali, grazie al coefficiente antiscivolo R10 B, è in grado di coniugare prestazione e valore estetico.

A matte surface in line with current trends. Thanks to its R10 B slip resistance, it combines performance with aesthetic value.

Surface opaque selon la tendance actuelle, dont le coefficient antidérapant R10 B permet d'associer les prestations à la valeur esthétique.

Matte Oberfläche im aktuellen Trend. Vereint dank der Rutschfestigkeitsklasse R10 B Leistung und optischen Wert.

Матовая поверхность отвечает актуальным тенденциям. Благодаря коэффициенту стойкости к скольжению R10 B, сочетает в себе прекрасные эксплуатационные характеристики и эстетическую ценность.



TEXTURED A E X T R A 2 0

OPEN YOUR STYLE

Caratterizzata da una struttura che garantisce un coefficiente antiscivolo R11C e dallo spessore 20mm, è ideale per dare forma a soluzioni per pavimentazioni esterne.

Characterised by a structure that guarantees R11 A+B+C slip resistance and a thickness of 20mm, these tiles are ideal for creating outdoor flooring solutions.

Caractérisé par une structure garantissant un coefficient antidérapant R11C et par une épaisseur de 20mm, ce produit est idéal pour créer des solutions pour les revêtements extérieurs.

Mit einer Struktur, die die Rutschfestigkeitsklasse R11C garantiert, und 20 mm Stärke: Ideal für attraktive Außenböden.

Характеризуется присутствием структуры, обеспечивающей коэффициент стойкости к скольжению R11C, и толщиной 20 мм, благодаря чему является идеальным решением для наружных напольных покрытий.



DECORI

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ



Cementina

Un classico senza tempo: grafiche neutre tono su tono rivestono gli ambienti connotandoli di unicità.

A timeless classic. Neutral tone-on-tone graphics give spaces something unique.

Un grand classique intemporel: des graphismes neutres, ton sur ton, revêtent les espaces en leur donnant un aspect unique.

Ein zeitloser Klassiker: Neutrale, Ton in Ton gehaltene Grafiken kleiden die Räume auf einzigartige Weise.

Непреходящая классика: нейтральная графика в тон дарит интерьерам эффект целостности.



Cementina Mix

L'incontro tra grafica e colore per suggestioni sempre nuove.

The meeting of graphics and colour for a look that is always fresh.

La rencontre entre le graphisme et la couleur, pour des suggestions toujours nouvelles.

Aus der Begegnung zwischen Grafik und Farbe entstehen immer wieder neue Ideen.

Сочетание графики и цвета представляют актуальнейшие стилистические решения.



Stile

Una nuova forma decorativa suggerisce sorprendenti combinazioni tra la materia ceramica e i colori degli stucchi.

A new decorative form makes for surprising combinations of ceramic material and grout colour.

Une nouvelle forme de décoration qui suggère des associations surprenantes entre la matière céramique et les couleurs des stucs.

Eine neue Dekorform inspiriert zu überraschenden Kombinationen aus Keramik und Fugen.

Новая декоративная форма дарит удивительные комбинации между керамическим материалом и цветами штукатурки.

Floor: Antracite 60x120 Matt
Wall: Misura Deco Landscape 120x278
Furniture by OLOS; Anima Ever Royal Onyx Lucidato

ANTRACITE



Floor: Antracite 60x120 Matt

Grigio intenso e profondo, con passaggi grafici e di tonalità che diventano protagonisti e vivificano gli ambienti.

An intense, deep grey with graphic transitions and tones that stand out and enliven any ambience.

Gris intense et profond, caractérisé par des passages graphiques et des nuances qui se font actrices et vivifient les espaces.

Intensives, tiefes Grau mit grafischen und farblichen Übergängen, die den Blick auf sich ziehen und die Räume beleben.

Насыщенный и глубокий серый, с переходами графики и оттенков, которые становятся центром внимания и оживляют интерьеры.



Floor: Antracite 60x120 Matt
Wall: Misura Deco Landscape 120x278
Furniture by LORENZO OLOS: Anima Ever Royal Onyx Lucidato

ANTRACITE

Floor: Polvere 120x120 Matt - Antracite 7,5x30 Soft
Wall: Polvere 120x120 Matt - Terra 7,5x30 Soft

POLVERE

LIFESTYLE
CREATIVE
DREAM
RESTAURANT



Floor: Polvere 120x120 Matt - Antracite 7,5x30 Soft

Grigio caldo, incontro armonioso tra design, stile e tradizione.

Gris chaud, rencontre harmonieuse entre le design, le style et la tradition.

Теплый серый, гармоничная точка соприкосновения между дизайном, стилем и традицией.

A warm grey, the perfect blend of design, style and tradition.

Warmes Grau, eine harmonische Begegnung zwischen Design, Stil und Tradition.



Wall: Polvere 120x120 Matt - Terra 7,5x30 Soft

POLVERE

Floor: Grigio 80x80, 40x80 Matt
Wall: Antracite 80x80 Soft, Misura Deco Suspension 120x278
Furniture by OLOS: Bianco, Grigio, Antracite 40x80 Soft - Antracite 60x120 Matt

GRIGIO



Floor: Grigio 80x80, 40x80 Matt

La contaminazione industriale diventa anima progettuale: un accento fresco e moderno per soddisfare ogni stile.

Industrial contamination becomes the design aesthetic, a fresh and modern accent to satisfy any style.

La contamination industrielle devient l'âme conceptuelle : un accent frais et moderne pour répondre à tous les styles.

Die Kontamination mit dem Industrielook wird zur Seele des Projekts: Ein frischer und moderner Akzent, der zu jedem Stil passt.

Элементы индустриального стиля в основе проекта: неизбитый и актуальный акцент, уместный в любом стиле.



Floor: Grigio 80x80, 40x80 Matt
Wall: Antracite 80x80 Soft - Misura Deco Suspension 120x278
Furniture by OLOS: Antracite 60x120 Matt

GRIGIO

Floor: Bianco 120x120 Matt
Wall: Terra 22,5x45,3 Soft - Join Wing 120x278
Furniture by CLOS: Anima Select Nero, Atlante Lucidato - Meet Chic Beige 20x120

BIANCO



Floor: Bianco 120×120 Matt
Furniture by OLOS: Anima Select Nero Atlante Lucidato - Meet Chic Beige 20×120

Al centro della collezione, tenue ma deciso, dialoga al contempo con design e tradizione.

Au centre de la collection, subtile mais affirmé, il dialogue à la fois avec le design et la tradition.

Центральный в нашей коллекции, нежный, и в то же время решительный, одновременно совмещающий в себе дизайн и традицию.

At the heart of the collection, pale yet bold, it relates to both design and tradition.

Im Mittelpunkt der Kollektion, zart und markant zugleich; im Dialog mit Design und Tradition.



Floor: Bianco 120×120 Matt
Wall: Terra 22,5×45,3 Soft - Join Wing 120×278

Floor: Corda 80x80 Matt, 22,5x45,3 Grip
Wall: Stile Corda - Mea Allure Hazel 20x120
Furniture by CLOS: Trace Mint

CORDA



Floor: Corda 80×80 Matt
Wall: Meet Allure Hazel 20×120

Morbido e accogliente, conferisce calore, stile ed eleganza ai tuoi spazi.

Souple et accueillant, il donne chaleur, style et élégance à vos espaces.

Мягкий и обволакивающий, подарит Вашим интерьерам тепло, стиль и элегантность.

Soft and welcoming, it brings warmth, style and elegance to your spaces.

Weich und behaglich; bringt Wärme, Stil und Eleganz in Ihre Räume.



Floor: Corda 80×80 Matt, 22,5×45,3 Grip
Wall: Stile Corda - Meet Allure Hazel 20×120
Furniture by  OLOS: Trace Mint

CORDA

Floor: Ocra 22,5x45,3 Soft
Wall: Cementina Mix

OCRA



Floor: Odra 22,5x45,3 Soft

Il calore tipico del cotto, i dettagli grafici e le inclusioni, arricchiscono gli ambienti per una progettualità sempre nuova.

Typical cotto warmth, graphic details and inclusions enrich spaces for a design that is always new.

La chaleur typique de la terre cuite, les détails graphiques et les inclusions enrichissent les espaces pour des conceptions toujours nouvelles.

Die typische Terrakotta-Farbe. Grafische Details und Einschlüsse bereichern die Räume auf immer wieder neue Weise.

Типичный цвет котто, графические элементы и включения обогащают интерьеры, обыгрывая проекты каждый раз в новом стиле.



Wall: Cementina Mix

OCRA

Floor: Indoor Corda 60x120 Matt - Outdoor Corda 80x80 AEXTRA20
Wall: Terra 22,5x45,3; 22,5x22,5 Soft

TERRA





Floor: Outdoor Corda 80x80 AEXTRA20

I colori della terra prendono forma: la tradizione del cotto unita alla tecnica del grès porcellanato dona valore agli ambienti con armonica originalità.

The earth's colours take shape. The tradition of cotto combined with the technicality of porcelain tile adds value and harmonious originality to spaces.

Les couleurs de la terre prennent forme : la tradition de la terre cuite associée à la technique du grès cérame donne toute leur valeur aux environnements à l'originalité harmonieuse.

Erdfarben nehmen Form an: Die Tradition des Cottos und der Technologiegehalt des Feinsteinzeugs werten die Räume harmonisch und originell auf.

Цвета земли обретают форму: традиция кotto в сочетании с высокой техничностью керамогранита придает интерьерам дополнительной ценности, делая это гармонично и оригинально.



Floor: Indoor: Corda 60x120 Matt - Outdoor Corda 80x80 AEXTRA20
Wall: Terra 22,5x45,3; 22,5x22,5 Soft

TERRA

LA TRADIZIONE DEL COTTO CON I VANTAGGI DEL GRES PORCELLANATO

THE TRADITION OF COTTO WITH THE ADVANTAGES OF PORCELAIN STONEWARE
LA TRADITION DU COTTO AVEC LES AVANTAGES DU GRÈS CÉRAMÉ
DIE TRADITION DES COTTO MIT DEN VORTEILEN DES FEINSTEINZEUGS
ТРАДИЦИЯ ТЕРРАКОТЫ С ПРЕИМУЩЕСТВАМИ КЕРАМОГРАНИТА

La sua principale peculiarità è di essere un materiale estremamente compatto, frutto di operazioni tecnologiche di pressatura meccanica e cottura ad altissimi livelli. Da ciò derivano valori di assorbimento tendenti allo 0 che lo rendono estremamente resistente ai più svariati tipi di sollecitazioni (usura, graffi, macchie, etc.), facendone la materia di rivestimento ideale in qualsiasi tipo di ambiente, in interno ed esterno, anche in presenza di elevati e frequenti volumi di calpestio e traffici co.

The most striking feature of porcelain stoneware is its compactness, which is the result of top level mechanical pressing and firing technology. This feature offers absorption values near to zero and makes this material particularly resistant to the most diverse types of stress (wear, scratching, staining, etc.). It makes porcelain stoneware the ideal covering material for any type of environment, indoors and outdoors, and for the heaviest traffic conditions.

Ce matériau, qui a pour particularité première d'être extrêmement compact, est issu d'opérations technologiques de pressage mécanique et de cuisson à très hauts niveaux. Résultat, sa valeur d'absorption proche de zéro le rend extrêmement résistant aux sollicitations les plus diverses (usure, rayures, taches, etc.) et en fait le revêtement universel idéal, pour l'intérieur comme pour l'extérieur, y compris en présence de circulation et de passage fréquent et important.

Hauptmerkmal dieses Materials ist die durch Press- und Brennprozesse von höchstem technologischem Niveau erreichte, extreme Festigkeit. Damit werden Absorptionswerte von nahezu 0 erreicht, die eine extreme Beständigkeit gegen verschiedenste Belastungen (Abnutzung, Kratzer, Flecken etc.) garantieren und den Einsatz in Räumen jeder Art erlauben, innen wie außen, selbst für intensivste Beanspruchung durch Begehen und Befahren.

Его основная особенность - это чрезвычайная плотность материала, являющаяся результатом технологических операций механического прессования и обжига при очень высокой температуре. Эти операции обуславливают почти что нулевое поглощение влаги, что делает керамогранит чрезвычайно стойким к всем типам воздействия (износ, царапины, пятна и т.д.) и превращает его в великолепный облицовочный материал для пространств любого типа, как внутренних, так и наружных, даже при наличии высокой интенсивности хождения и движения.



facile da pulire
easy to clean
facile à nettoyer
einfach zu reinigen
простой в очистке



igienico e sicuro
hygienic and safe
hygiénique et sûr
hygienisch und sicher
гигиеничный и безопасный



facile da installare
easy to install
facile à installer
einfach zu verlegen
простой в установке



non rilascia sostanze nocive per la salute
it does not release harmful substances
n'émet aucune substance nocive pour la santé
gibt keine gesundheitsschädlichen substanzen frei
не выделяет вредных для здоровья веществ



è privo di impermeabilizzanti chimici, vernici o resine
it does not contain chemical waterproofing agents, paint or resin
exempt d'imperméabilisants chimiques, de vernis et de résines
enthält keine chemischen imprägniermittel, lacke und harze
не содержит химических герметизирующих веществ, красителей или смол



resiste agli agenti chimici di uso domestico e industriale
it resists both household and industrial chemicals
résiste aux agents chimiques à usage domestique et industriel
beständig gegen industrie- und haushaltschemikalien
выдерживает воздействие бытовых и промышленных химических веществ



non contiene plastica e amianto e non rilascia formaldeide
it does not contain plastic or asbestos, or release formaldehyde
ne contient pas de plastique ni d'amiante et n'émet pas de formaldéhyde.
kunststoff - und asbestfrei, keine freisetzung von formaldehyd
не содержит пластика и асбеста и не выделяет формальдегида



resiste allo smog e agli altri agenti inquinanti
it resists smog and other polluting agents
résiste au smog et aux autres agents polluants
beständig gegen smog und andere schadstoff e
выдерживает воздействие смога и других загрязняющих веществ



resiste ai carichi e alle sollecitazioni
it resists loading and stress
résiste aux charges et autres sollicitations
hochbelastbar
выдерживает физические нагрузки и воздействия



resiste ad abrasioni ed usura
it is abrasion and wear-resistant
résiste aux abrasions et à l'usure
kratzt und abnutzungsbeständig
устойчивый к истиранию и износу



resiste al gelo
it is frostproof
résiste au gel
frostbeständig
выдерживает низкие температуры



resiste agli sbalzi termici
it resists thermal shocks
résiste aux écarts thermiques
temperaturwechselbeständig
выдерживает резкие перепады температуры



non reagisce al fuoco:
non produce gas tossici in caso di incendi
fire resistant: it does not emit toxic gas in the event of fire
ignifuge : ne produit pas de gaz toxiques en cas d'incendie
feuerbeständig: entwickelt im brandfall keine toxischen gase
не реагирует на огонь: в случае пожара не выделяет токсичные газы



inalterabile alle alte temperature
it resists high temperatures
inaltérable aux températures élevées
bei hohen temperaturen stabil
не претерпевает изменений при высоких температурах



inalterabile alla luce
it is colourfast
inaltérable à la lumière
lichtecht
не выгорает



inalterabile all'acqua e all'umidità
it resists water and damp
inaltérable à l'eau et à l'humidité
beständig gegen wasser und feuchtigkeit
стойкий к воздействию воды и влаги



è compatibile con il riscaldamento a pavimento
it is suitable for heated floors
compatible avec le chauffage par le sol
für fussbodenheizung geeignet
совместим с устройством теплых полов

LA GAMMA

RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

Antracite



Polvere



Grigio



Bianco



Corda



Ocra



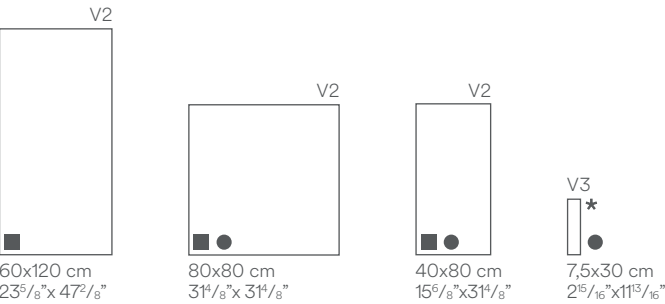
Terra



60x120

7,5x30

ANTRACITE



9mm

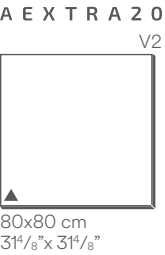
■ NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B

● SOFT

▲ STRUTTURATO
TEXTURED
STRUCTURÉE
СТРУКТУРИРТА
R11 C

Monocalibro, rettificato e squadato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ретифицированная, одного калибра.

★ NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ



20mm



80x80

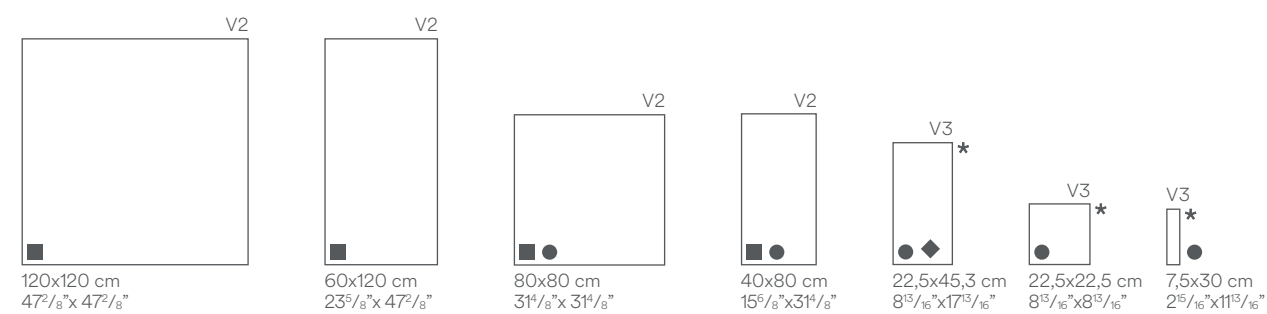


22,5x22,5



120x120

POLVERE



9mm

■ NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B

● SOFT

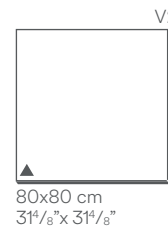
◆ GRIP
R11 C

▲ STRUTTURATO
TEXTURED
STRUCTURÉE
STRUKTURIERT
СТРУКТУРНАЯ
R11 C

Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.

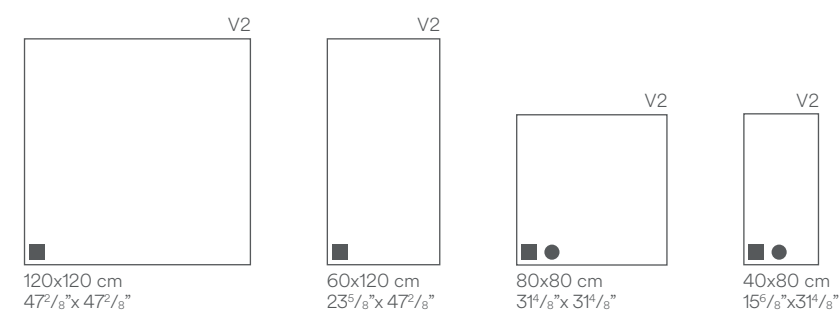
* NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

A E X T R A 2 0



20mm

GRIGIO



9mm

■ NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B

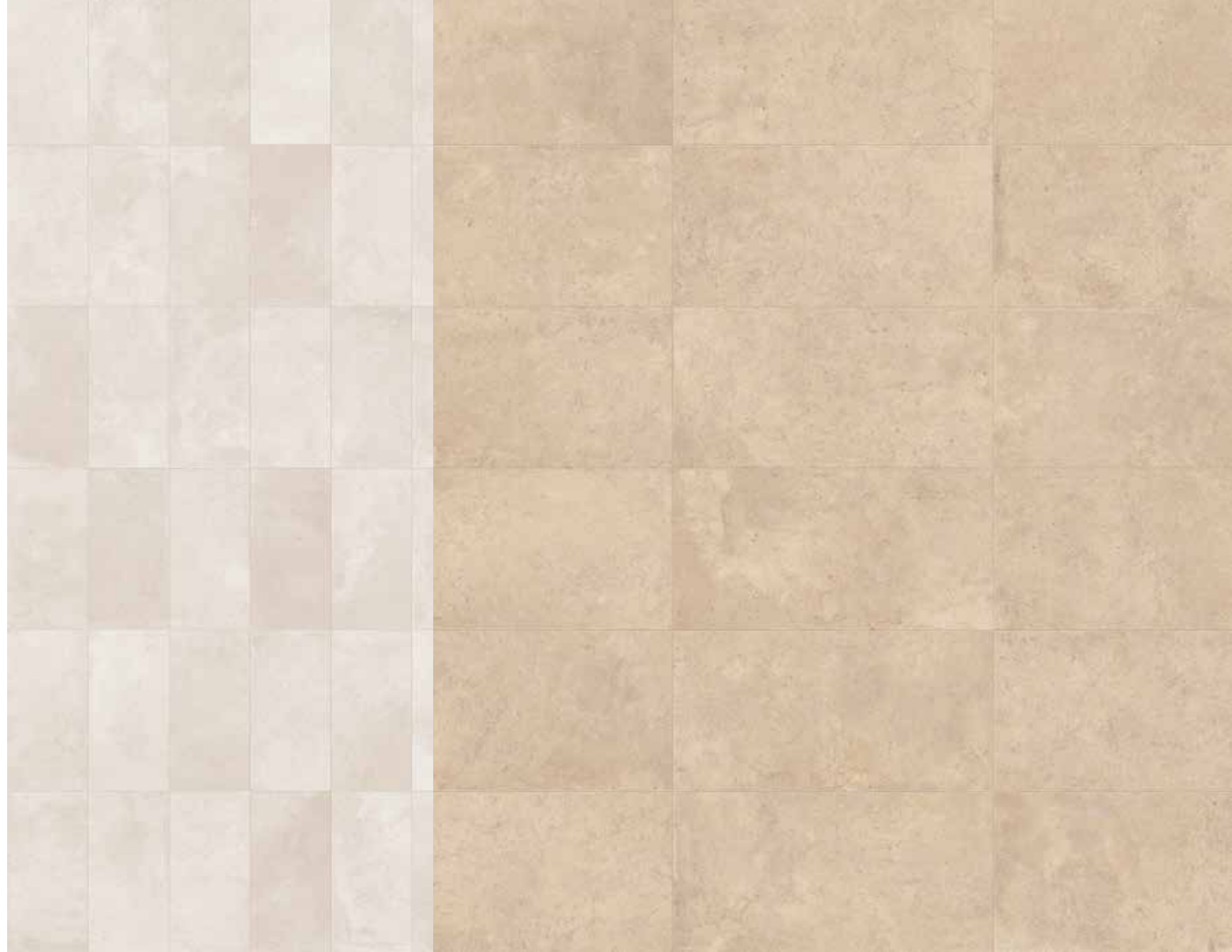
● SOFT

Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.

* NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ



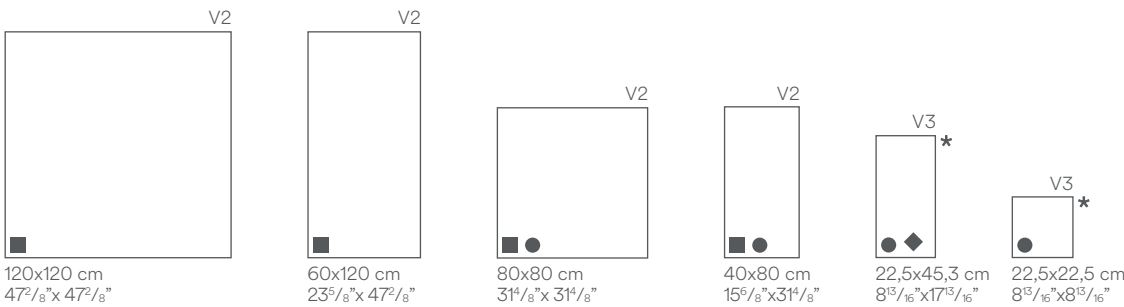
40x80 22,5x45,3



40x80 22,5x22,5



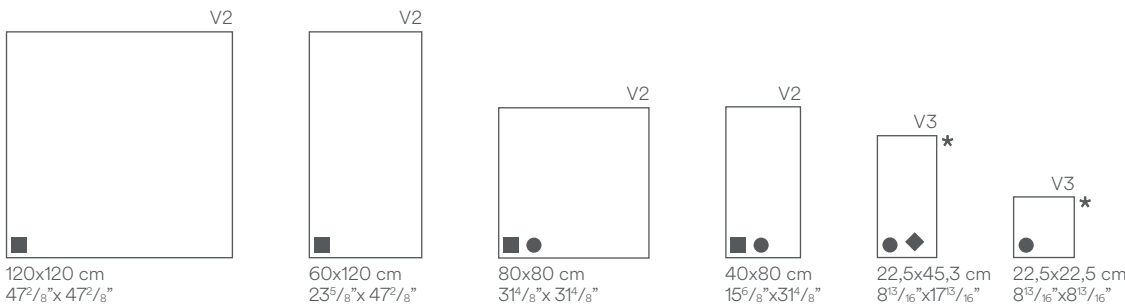
BIANCO



9mm

- NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B
- SOFT
- ◆ GRIP
R11 C
- Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.
- ★ NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

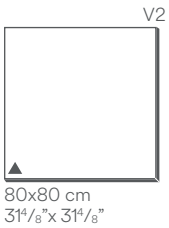
CORDA



9mm

- NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B
- SOFT
- ◆ GRIP
R11 C
- ▲ STRUTTURATO
TEXTURED
STRUCTURÉE
STRUKTURIERT
СТРУКТУРНАЯ
R11 C
- Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.
- ★ NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

AEXTRA 20



20mm



60x120



22,5x22,5

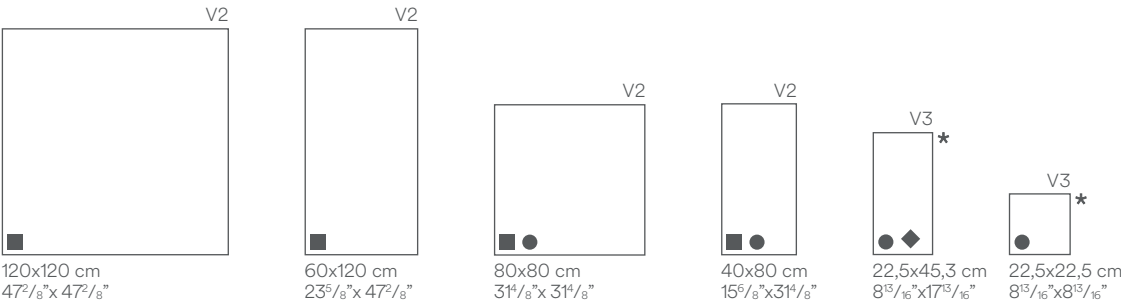


80x80



22,5x22,5

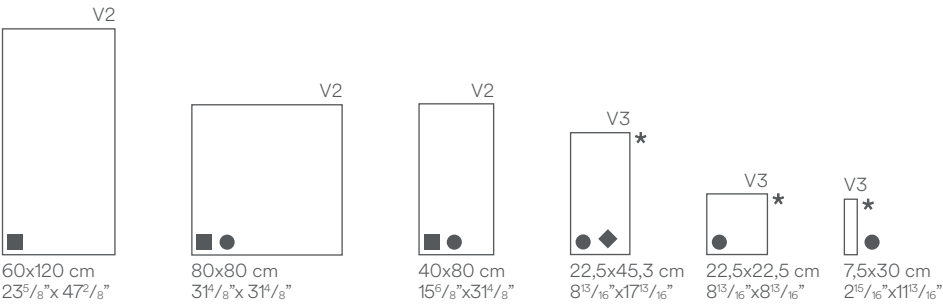
OCRA



9mm

- NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B
- SOFT
- ◆ GRIP
R11 C
- Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.
- ★ NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

TERRA



9mm

- NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B
- SOFT
- ◆ GRIP
R11 C
- Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.
- ★ NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

DECORI

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ



- SOFT NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIÉ
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

CEMENTINA



22,5x22,5 cm
8¹⁵/₁₆"x8¹⁵/₁₆"



CEMENTINA MIX



22,5x22,5 cm
8¹⁵/₁₆"x8¹⁵/₁₆"



DECORI

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ



■ MATT Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Ретифицированная, одного калибра.

STILE

ANTRACITE



22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"

POLVERE



22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"

GRIGIO



22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"

BIANCO



22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"

CORDA



22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"

OCRA

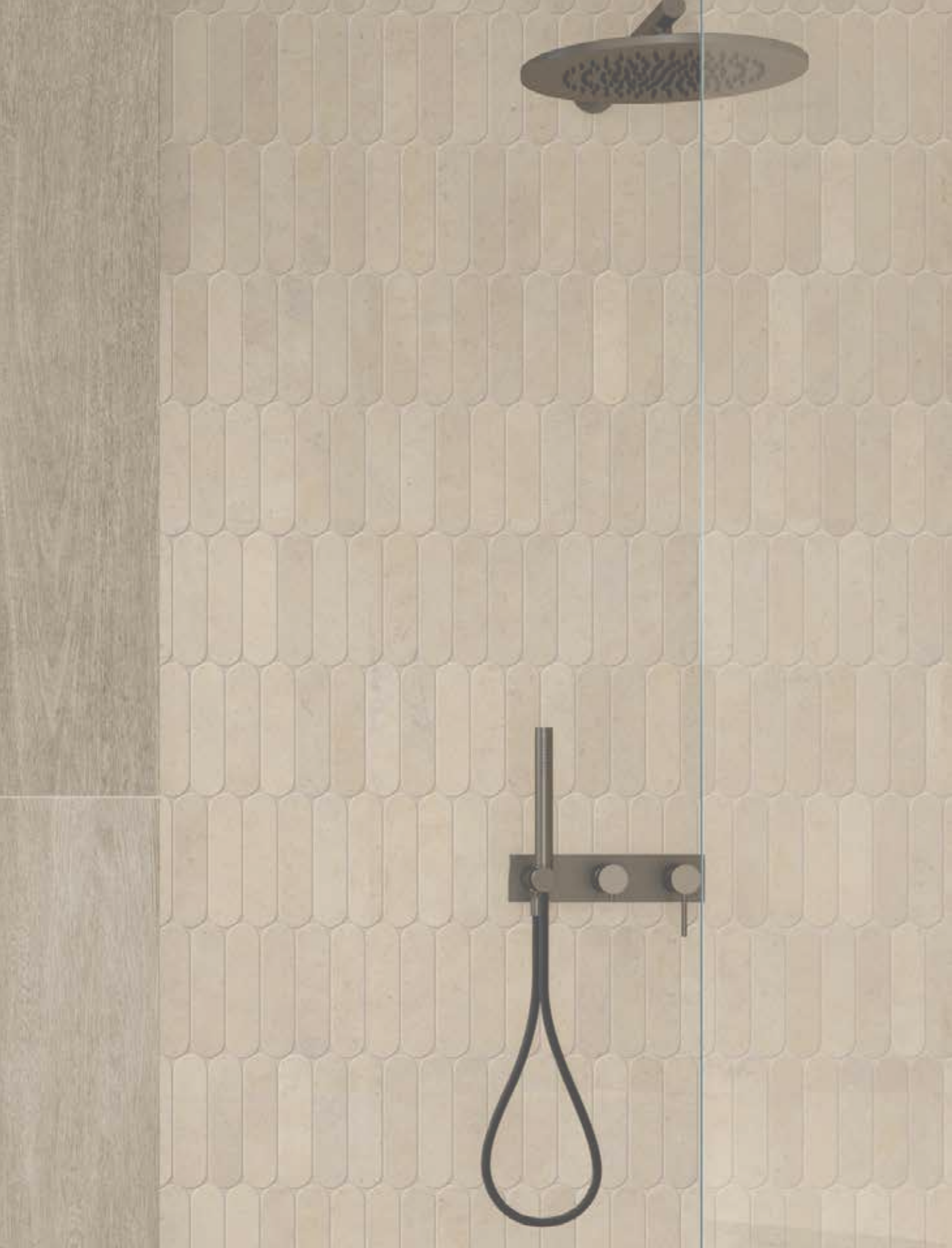


22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"

TERRA



22.2x37 cm
8⁵/₈"x14⁹/₁₆"



Wall: Stile Corda - Meet Allure Hazel 20x120

STILE

LA GAMMA

RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

120x120 cm
47²/₈"x 47²/₈"
9 mm

60x120 cm
23⁵/₈"x 47²/₈"
9 mm

80x80 cm
31¹/₈"x 31¹/₈"
9 mm

40x80 cm
15⁷/₈"x 31¹/₈"
9 mm

22,5x45,3 cm
8¹³/₁₆"x 17¹³/₁₆"
9 mm

*

22,5x22,5 cm
8¹³/₁₆"x 8¹³/₁₆"
9 mm

*

7,5x30 cm
2⁵/₁₆"x 11¹⁵/₁₆"
9 mm

*

80x80 cm
31¹/₈"x 31¹/₈"
20 mm

A E X T R A 2 0
OPEN YOUR STYLE

■ NATURALE
MATT
NATUREL
NATUR
МАТОВАЯ
R10 B

● SOFT

◆ GRIP
R11 C

▲ STRUTTURATO
TEXTURED
STRUCTURÉE
STRUKTURIERT
СТРУКТУРНАЯ
R11 C

Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.

* NON RETTIFICATO
NON RECTIFIED
NON RECTIFIE
NICHT REKTIFIZIERT
НЕ РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ

Antracite								
Polvere	■	■	■●	■●	●◆	●		▲
Grigio	■	■	■●	■●				
Bianco	■	■	■●	■●	●◆	●		
Corda	■	■	■●	■●	●◆	●		▲
Ocra	■	■	■●	■●	●◆	●		
Terra		■	■●	■●	●◆	●	●	

	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус 7,2x80 cm 2⁹/₁₆"x 31¹/₈"	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe cotto-art Фронтальная ступень 33x120 cm 13"x 47²/₈"	Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень 33x33 cm 13"x13"
Antracite	■	■	■
Polvere	■	■	■
Grigio	■	■	■
Bianco	■	■	■
Corda	■	■	■
Ocra	■	■	■
Terra	■	■	■

V2

Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

V3

Variazioni moderate. Differenze di tono significative.
Moderate variation. Significant shade variations.
Variations modérées. Différences de nuance significatives.
Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede.
Умеренные различия. Плитки сильно различаются по тону.

IMBALLI

PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS - EINHEITEN - УПАКОВКА

Formato - Size - Format - Формат		Scatola - Box - Boîte - Karton - Коробка			Pallet - Palette - Палета		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
120x120	47 ² / ₈ "x 47 ² / ₈ "	2	2,856	~62,00	20	57,12	~1240
60x120	23 ⁵ / ₈ "x 47 ² / ₈ "	2	1,44	~30,40	35	50,40	~1064
80x80	31 ¹ / ₈ "x 31 ¹ / ₈ "	2	1,28	~27,36	42	53,76	~1149,12
40x80	15 ⁷ / ₈ "x 31 ¹ / ₈ "	4	1,28	~24,90	28	35,84	~697,20
22,5x45,3	8 ¹³ / ₁₆ "x 17 ¹³ / ₁₆ "	12	1,2231	~23,70	34	41,5854	~805,80
22,5x22,5	8 ¹³ / ₁₆ "x 8 ¹³ / ₁₆ "	20	1,0125	~20,25	42	42,525	~805,50
7,5x30	2 ⁵ / ₁₆ "x 11 ¹⁵ / ₁₆ "	48	1,08	~17,90	48	51,84	~859,20
80x80 A E X T R A 2 0	31 ¹ / ₈ "x 31 ¹ / ₈ "	1	0,64	~29,70			

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am nd eden Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo. Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time. Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue. Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen. Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative
Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives
Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

AVVERTENZE

WARNINGS - WARNINGS - AVERTISSEMENTS - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificate di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del gres Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno.

Le système Aextra20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur.

Aextra20 компании Caesar это система напольных покрытий на базеретифицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Aextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness, with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring.

Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechtwinklige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke, mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die idealeLösung für jeden Bodenbelag im Freien.

MATERICA

54

55

CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
			MATT - SOFT - GRIP	A E X T R A 2 0 OPEN YOUR STYLE
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura Not applicable to tiles with a breaking strength N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не применяется в отношении плиток с прочностью на разрыв
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	S _{pe} ≥ 7,5 mm S _g ≥ 1300 N	≥ 3000 N ≥ 3000 N ≥ 3000 N ≥ 3000 N
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenver-schleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm ³	≤ 145 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	± 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	± 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Bestän-digkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* - Dilatation à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130 - DIN 51097	MATT R10B SOFT - GRIP R11C	R11C
		▲ DCOF	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		9 mm	20 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. - Averege values referred to the lasto two years of production. - Valeurs moyennes des deux denrnières années de production. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen.- Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are avaiable upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratores extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles puor le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42.

MADE IN ITALY. UN VALORE COMPLETO.

MADE IN ITALY. A COMPLETE VALUE. - MADE IN ITALY. UNE VALEUR COMPLETE.
MADE IN ITALY. EIN ECHTER WERT. - СДЕЛАНО В ИТАЛИИ. ВСЕОХВАТЫВАЮЩАЯ ЦЕННОСТЬ.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato di altissima qualità rigorosamente “Made in Italy”, frutto di tecnologie all'avanguardia e investimenti costanti per offrirti prodotti sicuri ed ecosostenibili, sviluppati nel rispetto dell'ambiente e delle persone che lavorano con noi. Perseguiamo l'eccellenza estetica oltre che tecnica, facendo tesoro della nostra visione globale e della nostra cultura di design. Ci impegniamo a curare nel dettaglio tutte le fasi di lavoro ed a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso rivenditori e consumatori finali. Chi sceglie Ceramiche Caesar è quindi certo di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando processi a ridotto impatto ambientale.

At Ceramiche Caesar, we have been producing strictly “Made in Italy”, high quality porcelain tiles since 1988, the result of cutting-edge technologies and constant investment to offer you safe, eco-sustainable products, developed with respect for the environment and the people who work with us. We pursue both aesthetic and technical excellence, treasuring our global vision and our design culture. We are committed to taking care of all stages of the work in detail and to clearly communicate the origin of our products, ensuring maximum respect and transparency towards retailers and end consumers. Whoever chooses Ceramiche Caesar is therefore sure that they are purchasing Italian products made from safe raw materials, by a highly qualified workforce that operates in the best possible working conditions, using processes with a reduced environmental impact.

Depuis 1988, chez Ceramiche Caesar, nous produisons du grès cérame de très bonne qualité, rigoureusement « Made in Italy », issu de technologie à l'avant-garde et d'investissements constants, pour vous proposer des produits sûrs et durables, conçus dans le respect de l'environnement et des personnes qui travaillent avec nous. Nous visons l'excellence esthétique et technique, en exploitant notre vision globale et notre culture du design. Nous nous engageons à soigner en détail toutes les phases de notre travail et à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant le maximum de respect et transparence envers les revendeurs et les clients finaux. Choisir Ceramiche Caesar, cela signifie être certain d'opter pour des produits italiens, réalisés avec des matières premières sûres, par des ouvriers très qualifiés qui travaillent dans des conditions de travail optimales, et dont les processus ont un impact environnemental réduit.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug von höchster Qualität, und ausschließlich „Made in Italy“. Ergebnis von Technologien, die Maßstäbe setzen, und von kontinuierlichen Investitionen, um Ihnen stets sichere und ökologisch nachhaltige Produkte zu bieten. Die wir mit Rücksicht auf die Umwelt und auf die Personen, die mit uns arbeiten, entwickeln. Unserer globalen Vision und unserer Designkultur entsprechend streben wir neben technischer Exzellenz auch ästhetische Vollkommenheit an. Wir führen alle Arbeitsphasen detailgenau aus und geben stets die Herkunft unserer Produkte an. Das ist eine Garantie für Respekt und Transparenz gegenüber unseren Händlern und Endverbrauchern. Wer sich für Ceramiche Caesar entscheidet, hat damit die Gewissheit, italienische Produkte aus sicheren Rohstoffen zu erhalten, die von hochqualifiziertem Personal unter bestmöglichen Arbeitsbedingungen und mit umweltschonenden Verfahren hergestellt werden.

Начиная с 1988 года, мы, компания Cera-miche Caesar, производим керамогранит высочайшего качества, строго соответствующего концепции «Made in Italy», и являющегося плодом передовых технологий и постоянных инвестиций, направленных на то, чтобы обеспечить клиенту безопасные и экологически устойчивые продукты, которые были разработаны при соблюдении принципа бережного отношения к окружающей среде и уважительного отношения к нашим сотрудникам. Наша цель - достичь эстетического и технического совершенства, придать драгоценную огранку нашему глобальному видению и нашей культуре дизайна. Мы берем на себя обязательство заботиться в деталях о всех этапах производственного процесса и четко заявлять о происхождении наших продуктов, гарантируя максимальное уважение и прозрачность дилерам и конечным потребителям.

Покупатель, выбирающий продукцию Ceramiche Caesar, уверен в том, то он покупает итальянский продукт, изготовленный из безопасных сырьевых материалов высококвалифицированными специалистами, работающими в максимально улучшенных условиях и опирающимися на производственные процессы, которые оказывают низкое отрицательное влияние на окружающую среду.

• CÆSAR •
C E R A M I C H E

http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



MATERICA

— DESIGN E TRADIZIONE

♦ CÆSAR ♦
C E R A M I C H E

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it - info@caesar.it